

## «News of the Day»

### Expression orale à partir de l'actualité

Ceci est un exercice avant tout oral qui a pour but de faire parler les élèves en anglais sur les sujets d'actualité, leur permettant ainsi d'exprimer des faits, éventuellement des opinions, sans que l'excuse du manque de temps ou de documents puisse être invoquée.

#### MISE EN ŒUVRE

Il ne s'agit pas pour eux de mémoriser un texte quelconque mais d'avoir quelque chose à dire lorsqu'on a passé le seuil de la porte de la classe d'anglais. Toute nouvelle ou opinion est admise, écoutée et corrigée (du point de vue linguistique bien sûr !); si aucune «nouvelle» n'a retenu leur attention ils peuvent en imaginer une, et cela marche quelquefois fort bien. L'actualité internationale, la politique intérieure, les faits divers, les accidents, toutes choses que l'on peut trouver dans les journaux ou écouter à la radio ou à la télé, mais aussi tout ce qui constitue la vie de chacun : accidents, maladies, expositions, événements dans la classe, etc... fournissent matière à expression, souvent aussi à contestation, donc à discussion.

Mon idée de départ était que c'était là un moyen d'utiliser la langue à quelque chose de vivant, et je voulais consacrer à cet exercice cinq à dix minutes au début de chaque cours. En fait les dix minutes sont souvent dépassées pour atteindre une demi-heure, et parfois l'heure entière y passe ! Je me suis alors demandé si je ne faisais pas fausse route en abandonnant ce que j'avais initialement prévu pour les quarante-cinq minutes du «cours» proprement dit (inconsciemment sans doute, la seule chose sérieuse pour laquelle je suis payé !), et je me suis posé la question de l'efficacité, ce qui m'amène à examiner le bilan de ce travail.

#### BILAN

##### 1. Relations et communications dans la classe :

Sur ce plan le résultat est positif : plus personne n'hésite à demander la parole pour raconter «sa» nouvelle (on espère aussi parfois «doubler» le voisin qui a peut-être la même chose à dire !), et rares sont maintenant en seconde ceux qui prétendent n'avoir

rien à apporter (je n'ai pas lu le journal, pas vu la télé, pas écouté la radio...); chacun sait qu'il a le droit de dire ce qu'il veut et qu'il ne sera pas ridicule ou ridiculisé, même si c'est très mal exprimé. Souvent quelqu'un qui a préparé quelque chose mais n'a pu le dire (manque de temps) me remet sa feuille pour la faire corriger. La classe est très vivante, et si parfois j'escamote «News of the Day» parce que j'ai un travail précis à faire, on réclame et généralement je cède.

##### 2. Technique de la langue parlée. Acquisitions linguistiques :

Il est difficile de faire parler les élèves sans qu'ils aient le nez dans leurs notes, mais cela commence à venir ; l'attention à ce que dit le voisin est également difficile à obtenir parce que l'on a souvent envie de donner «son» information. Cependant, en seconde toujours, une majorité dans chaque classe réagit maintenant rapidement à un mauvais emploi du passé par exemple («Yesterday, I have seen...»), à un emploi abusif de the («the Président Giscard...»); on cerne mieux les emplois de la forme progressive, l'expression du futur, et j'en suis maintenant à faire comprendre le style indirect («I heard that...»).

En ce qui concerne le vocabulaire, de nombreux noms de pays et adjectifs de nationalité ont été appris (Iraq, Iran, the Iraqis, the U.S.A., the Poles, etc...); l'affaire des otages américains par exemple a permis de jouer sur toutes les variations : are going to be released, freed, will soon be released, have just been released, set free, etc.

##### 3. La vie en anglais :

Depuis cinq mois, l'Iran, les élections américaines, les catastrophes naturelles, les attentats (rue Copernic...), les exploits sportifs, la mort de personnages célèbres, les grèves, le procès de Pékin, sans compter les nouvelles locales ou personnelles, nous ont fourni des sujets, hélas dans bien des cas, inépuisables.

La trame de la vie de tous les jours est ainsi passée dans le «cours» et a enrichi les connaissances des élèves d'une façon probablement plus durable que les «textes» que j'aurais pu étudier à la place.

D'autre part, le simple compte rendu a pu souvent s'aiguiller sur un début de réflexion collective : le racisme (rue Copernic), les

JEUX - LANGUES Vocabulaire	J
<b>Lettres dans le désordre</b> <b>Avant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisir une dizaine de mots plus ou moins longs.</li> <li>• Ecrire ces mots un par un au tableau en mélangeant les lettres.</li> </ul> <b>Pendant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque joueur ou groupe de joueurs essaie de réécrire les mots.</li> <li>• Le jeu s'arrête lorsque tous les mots ont été trouvés par un joueur (ou groupe de joueurs).</li> </ul> <b>Après :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le joueur ou groupe de joueurs qui gagne est celui qui a trouvé le plus de mots, sans fautes.</li> </ul>	IND
	COL
	EC
	1 2

JEUX - LANGUES Déblocage	J
<b>Mimes</b> <b>Avant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque joueur ou groupe de joueurs pense à une action à mimer.</li> </ul> <b>Pendant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tour à tour, chaque joueur ou groupe de joueurs vient mimer l'action choisie devant ses camarades qui essaient de trouver la solution.</li> </ul> <b>Après :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le joueur ou groupe de joueurs qui a trouvé le plus d'actions a gagné.</li> </ul>	IND
	COL
	OR EC
	1



peuples opprimés (Salvador, Afghanistan, Pologne...), le tiers monde, le chômage...

Ceci m'apparaît assez nettement maintenant que j'ai demandé à une élève de seconde B les notes prises depuis septembre sur «*News of the Day*» : j'ai ainsi découvert, non sans étonnement, qu'elle en avait 21 pages (pratiquement je fais noter aux élèves, après l'avoir entendue et corrigée, chaque nouvelle fournie) ; en examinant ces 21 pages, j'ai redécouvert tout ce qui avait été dit en classe et qui forme un résumé très révélateur de l'actualité vue par des jeunes de seize ans.

Je me demande maintenant, à l'opposé de mes scrupules antérieurs, si à la limite on ne pourrait concevoir, particulièrement en seconde, un enseignement fondé entièrement sur ce modèle : tout finit par «traverser» la classe, et c'est de l'expression libre puissamment motivée par l'actualité. Nous retrouvons là, et ce n'est pas par hasard, une des directions essentielles de la pédagogie Freinet.

## AVEC QUELLES CLASSES ?

Cette technique fonctionne bien en seconde (A langue 2, B langue 1), moins bien en première (2<sup>e</sup> langue A et B) où les réticences ont tendance à se manifester, et où certains élèves n'interviennent que contraints, ou restent muets ; en terminales où cette année en particulier la passivité et la paresse sont énormes, seuls quelques élèves jouent le jeu : beaucoup d'autres prétendent n'avoir rien à dire et ne rien connaître de l'actualité (ni du monde qui les entoure !).

## LA NOTATION

Fallait-il noter ? J'ai commencé par noter 2 une réponse à peu près bonne, même si elle n'est pas très correcte, 1 toute tentative d'exprimer quelque chose même très incorrectement, 0 le «je n'ai rien à dire», de façon à éliminer toute crainte, cette notation étant reprise globalement dans la note trimestrielle. Je tends maintenant à affiner cette notation pour éviter qu'on se contente de peu, mais ce problème de la note est finalement très secondaire et n'a plus grande influence sur la qualité de l'effort fourni.

## AU-DELA ?

Des prolongements de cette technique peuvent être imaginés. Parfois j'apporte en classe un résumé des nouvelles enregistré à la B.B.C. le matin même (au plus une minute en tout), ce qui permet aux élèves de comparer ce qu'ils ont trouvé avec une sorte d'étalon inattaquable ! Je leur demande d'ailleurs de m'apporter leurs enregistrements, mais là le succès est médiocre : une seule fois une cassette m'a été apportée !

Chaque samedi, en seconde, on travaille par groupes et on écrit des journaux muraux, c'est-à-dire que les «*News of the Day*» sont écrites, au marqueur feutre, sur de grandes feuilles que l'on affiche.

JEUX - LANGUES	Déblocage	J
<b>Suite de mots</b>  <b>Avant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Donner un mot de départ.</li> </ul> <b>Pendant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque joueur doit trouver un mot qui commence par la dernière lettre du mot précédent.</li> <li>Afin que tout le monde participe le plus possible, il faut éviter d'éliminer le joueur qui se trompe, mieux vaut lui trouver un petit gage.</li> </ul>	IND	
	OR	
	EC	
	1	
	2	

On pourrait aussi envisager l'enregistrement de cassettes, l'édition d'un véritable journal, mais dans les deux cas le principal obstacle est la lenteur du travail d'élaboration et de mise au point, ce qui fait que lorsque l'on arrive à la réalisation définitive les nouvelles sont souvent devenues... de l'histoire ancienne.

J'attends vos réactions, et surtout vos suggestions. Ce que j'essaie de faire en anglais peut d'ailleurs sans doute intéresser toutes les autres langues, y compris le français.

Michel JANOT  
lycée Pasteur, Lille  
14-2-81

## NEWS-SHEET

26-1-81

Yesterday at Royssy Rail a block of concrete was thrown on a train and hit the driver's breast. He was seriously hurt and three quarters of an hour later he died. He was thirty-one years old. The police think that it is a criminal attempt.

In Peking Mao's widow has been sentenced ; she got a suspended death sentence.

Yesterday near my house I saw an accident : a car was running too fast, the traffic light changed to red, the car braked suddenly and the car behind bumped into its back, and its driver was thrown through the windscreen. The police came with an ambulance.

Yesterday in front of my house, a man of twenty ( a twenty-year-old man) stole my neighbour's bicycle. Fortunately (by chance) my father saw him, ran after him ; he caught him and recovered the bicycle and took the thief to the police-station.

2-2-81

Yesterday Mr Norbert Segard died. He had a lung cancer. The President of the Republic is going to attend (be present at) the funeral on Thursday.

I read in the newspaper that a woman had locked up a little boy in a cupboard and put a rag in his mouth. He was too noisy. She forgot him so he was stifled to death.

These are just a few examples : the last two pages of notes (the dates are not mentioned each time). It is interesting to notice that the fourth item — the theft of the bicycle — is imaginary.

JEUX - LANGUES	Vocabulaire	J
<b>Construction de mots</b>  <b>Avant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Choisir un mot assez long.</li> </ul> <b>Pendant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Chaque joueur ou groupe de joueurs doit essayer de trouver le plus possible de mots en utilisant les lettres du mot de départ, sans en rajouter.</li> </ul> <b>Après :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêter le jeu au bout de quelques minutes.</li> <li>Ecrire toutes les possibilités au tableau afin que les joueurs vérifient l'orthographe.</li> <li>Le joueur ou groupe de joueurs qui a trouvé le plus de mots, sans fautes, a gagné.</li> </ul>	IND	
	COL	
	EC	
	1	
	2	